



EUROPÄISCHE KOMMISSION  
GENERALDIREKTION UNTERNEHMEN UND INDUSTRIE

Industrien des neuen Konzepts, Tourismus und soziale Verantwortung der Unternehmen  
**Internationale regulatorische Übereinkommen, Spielzeugsicherheit, SVU**

Letzte Änderung: 6.4.2009

## LEITLINIE Nr. 9

# ZUR ANWENDUNG DER RICHTLINIE ÜBER DIE SICHERHEIT VON SPIELZEUG (88/378/EWG)

## Einstufung von Büchern

*Die vorliegende Leitlinie ist nicht verbindlich. Die in diesem Dokument enthaltenen Vorschläge werden nicht unbedingt von allen Mitgliedern der Sachverständigengruppe für die Sicherheit von Spielzeug unterstützt. Im Allgemeinen spiegelt das Dokument jedoch das generelle Konzept der Sachverständigengruppe für die Einstufung von Büchern wider.*

### 1. EINLEITUNG

Die Kommissionsdienststellen ersuchten die nationalen Sachverständigen für die Sicherheit von Spielzeug, Überlegungen zu den Kriterien anzustellen, die für die Einstufung von Büchern als Spielzeug heranzuziehen sind.

Die französischen und die belgischen Behörden haben ein ausführliches Dokument über die Einstufung von Büchern vorgelegt. Auf der Grundlage der Überlegungen der französischen und belgischen Behörden und der Beiträge der Sachverständigen der Mitgliedstaaten verabschiedete die Sachverständigengruppe die vorliegende Leitlinie.

Mit diesem nicht verbindlichen Dokument sollen Leitlinien für die Mitgliedstaaten aufgestellt werden, um diese bei der Einstufung von Büchern zu unterstützen.

## **2. RECHTLICHER HINTERGRUND**

Als Spielzeug gelten gemäß der Richtlinie 88/378/EWG über die Sicherheit von Spielzeug „*alle Erzeugnisse, die dazu gestaltet oder offensichtlich bestimmt sind, von Kindern im Alter bis 14 Jahren zum Spielen verwendet zu werden*“.

Die geltende Spielzeugrichtlinie 88/378/EWG enthält keine speziellen Bestimmungen für Bücher.

Während der Aussprache im Europäischen Parlament über die Überarbeitung der Spielzeugrichtlinie wurden Änderungsanträge eingebracht, die darauf abzielten, Bücher vom Geltungsbereich der Spielzeugrichtlinie auszunehmen. Aufgrund dieser Aussprache wurde zwar keine Änderung an der neuen Spielzeugrichtlinie vorgenommen, die Kommission gab jedoch folgende Erklärung ab: „In Anbetracht der Schwierigkeiten, die mit der Durchführung der nach der harmonisierten Norm EN 71:1 für Bücher aus Papier und Pappe erforderlichen Prüfungen verbunden sind, wird die Kommission das Europäische Komitee für Normung (CEN) beauftragen, diese Norm so zu überarbeiten, dass Kinderbücher angemessen geprüft werden können.“

In der Norm EN 71-1 sind die Anforderungen an die mechanischen und physikalischen Eigenschaften von Spielzeug und die entsprechenden Prüfmethode festgelegt. Sie enthält spezielle Anforderungen an Spielzeug, das für Kinder unter 36 Monaten und für Kinder, die noch nicht selbstständig sitzen können, vorgesehen ist.

In der EN 71-1 werden unter Punkt 5 „Spielzeug für Kinder unter 36 Monaten“ Anforderungen an Gegenstände aus Papier und Pappe genannt. Der Punkt 5.1 „Allgemeine Anforderungen“ betrifft die Anforderung in Anhang II Abschnitt II Nummer 1 Buchstabe d der Spielzeugrichtlinie: Spielzeug und seine Bestandteile sowie die ablösbaren Teile des offensichtlich für Kinder unter 36 Monaten bestimmten Spielzeugs müssen nach den Ausmaßen so beschaffen sein, dass sie nicht verschluckt und/oder eingeatmet werden können. Der Punkt 5.1 der Norm EN 71-1 betrifft insbesondere die Erstickungsgefahr für Kinder.

In der EN 71-1 wird Papier wie folgt definiert: Material, das entweder als Papier oder als Pappe mit einer flächenbezogenen Masse von höchstens  $400 \text{ g/m}^2$  gehandelt wird. Die Definition von Papier ist wichtig, da die allgemeinen Anforderungen an Spielzeug für Kinder unter 36 Monaten (Punkt 5.1 der EN 71-1) nicht für Papier, Gewebe, Gummi, Garn, Schnüre und Faserflaum gelten. Grundsätzlich geht man davon aus, dass von Papier keine Erstickungsgefahr ausgeht, sofern es weniger als  $400 \text{ g/m}^2$  wiegt.

Die Kommission erteilte einen Auftrag an CEN und CENELEC und ersuchte CEN, die Norm unter Berücksichtigung der oben genannten Erklärung zu überarbeiten.

## **3. KRITERIEN FÜR DIE KLASSIFIZIERUNG VON BÜCHERN**

Die Hersteller müssen die Definition von Spielzeug zugrunde legen, um herauszufinden, ob ein bestimmtes Erzeugnis unter die Spielzeugrichtlinie fällt. Falls ja, muss das Spielzeug alle wesentlichen Sicherheitsanforderungen erfüllen.

Als Spielzeug gelten der Definition zufolge:

- alle Erzeugnisse, die dazu gestaltet oder offensichtlich bestimmt sind,
- von Kindern im Alter bis 14 Jahren
- zum Spielen verwendet zu werden.

Die Hauptschwierigkeit dieser Definition stellt sich in Bezug auf die Begriffe „Verwendung zum Spielen“ beziehungsweise „Spielwert“. Für ein Kind hat zwar praktisch alles einen Spielwert, doch fällt deshalb nicht jeder Gegenstand unter die Definition von Spielzeug. Um als Spielzeug im Sinne der Richtlinie zu gelten, muss der Spielwert vom Hersteller beabsichtigt sein.

Die Erklärung des Herstellers über die beabsichtigte Verwendung ist als ein Kriterium zu berücksichtigen. Die vernünftigerweise zu erwartende Verwendung hat jedoch Vorrang vor der Erklärung des Herstellers über die beabsichtigte Verwendung. Wenn der Hersteller von den Erzeugnissen aussagt, dass sie kein Spielzeug sind, muss er diese Behauptung begründen können.

Die Leitlinie Nr. 4 zur Anwendung der Richtlinie über die Sicherheit von Spielzeug (88/378/EWG) „Das Problem der Grauzone: Fällt ein bestimmtes Produkt unter die Richtlinie 88/378/EWG oder nicht?“ enthält Informationen für die Entscheidung, ob es sich bei einem Erzeugnis um Spielzeug handelt.

In der CEN-Leitlinie CR 14379 sind Indikatoren für die Entscheidung aufgeführt, ob ein Erzeugnis zum Spielen verwendet wird. Bei diesen Indikatoren handelt es sich um: Spielwert als vorgesehene Hauptfunktion, Größe, Ort des Verkaufs, Detailgenauigkeit, Kosten, Verpackung, Werbung und Kennzeichnungen. Die Leitlinie CR 14379 enthält in Tabelle E zudem Beispiele für Erzeugnisse, die als Spielzeug gelten.

Neben der Leitlinie CR 14379 und der Leitlinie Nr. 4 gibt es ferner eine Leitlinie der amerikanischen Verbraucherschutzkommission CPSC, in der das Alter der Kinder zu den Spielzeugeigenschaften und dem Spielverhalten in Beziehung gesetzt wird. So werden Seitenzahl, Detailgenauigkeit and farbliche Kontraste als Spielzeugeigenschaften zur Ermittlung des Spielwerts herangezogen. Diese Leitlinien enthalten eine Beschreibung, welche Arten von Büchern angemessen sind und wie Kinder einer bestimmten Altersgruppe mit Büchern spielen.

Um eine klare Abgrenzung vorzunehmen, wurden von der Sachverständigengruppe unter Berücksichtigung des Vorstehenden einige zentrale Faktoren ermittelt. Der Spielwert eines Buches konnte anhand der folgenden maßgeblichen Faktoren festgelegt werden<sup>1</sup>:

- (1) Seitenzahl,
- (2) Material,

---

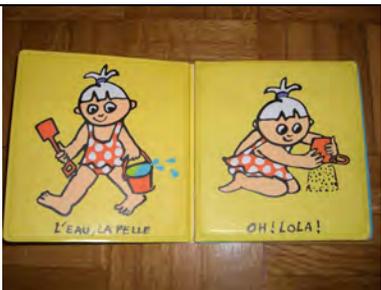
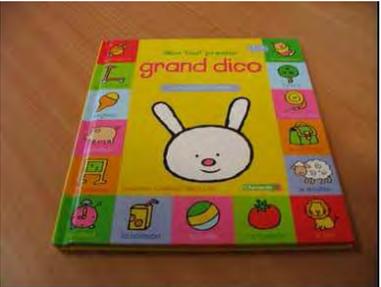
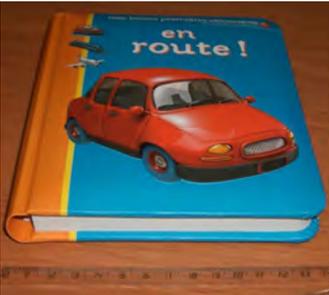
<sup>1</sup> Nähere Angaben zu den Eigenschaften und zum Spielwert verschiedener Arten von Spielzeug finden sich in der Veröffentlichung „Classification of toys — Guidelines“ des Europäischen Komitees für Normung, Dokument CR 14379 vom 17. April 2002 (CIRCA Dok. ENTR/TOYS/2001/059).

- (3) sensorische Elemente,
- (4) Detailgenauigkeit,
- (5) Farbe/Kontrast.

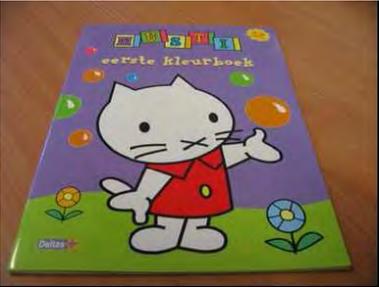
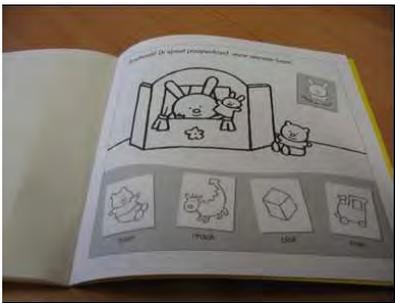
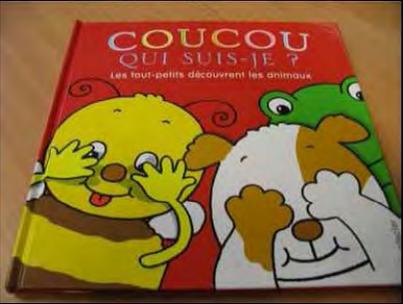
Folgendes ist zu berücksichtigen: Gewöhnliche Lesebücher und gewöhnliche Lehrbücher sind kein Spielzeug.

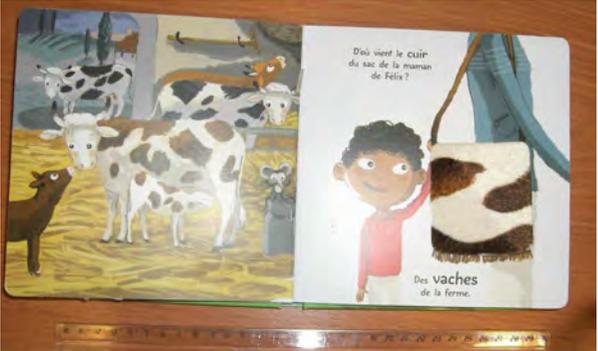
#### 4. ERZEUGNISKATEGORIEN

Erzeugnis	Anmerkungen	Spielzeug oder kein Spielzeug < 3 oder > 3 Jahre
 	<p>Stoffbuch, wenige Seiten, einfache Bilder, gibt beim Berühren der Seiten Geräusche von sich</p>	<p>Spielzeug &lt; 3 Jahre</p>
 	<p>Kunststoffbuch, wenige Seiten, einfache Bilder</p>	<p>Spielzeug &lt; 3 Jahre</p>

		<p><b>Kunststoffbuch, wenige Seiten, einfache Bilder</b></p>	<p><b>Spielzeug &lt; 3 Jahre</b></p>
		<p><b>Kunststoffbuch, wenige Seiten, einfache Bilder</b></p>	<p><b>Spielzeug &lt; 3 Jahre</b></p>
		<p><b>Buch, wenige Seiten, einfache Bilder</b></p>	<p><b>Spielzeug &lt; 3 Jahre</b></p>

		<p><b>Buch, wenige Seiten, einfache Bilder</b></p>	<p><b>Spielzeug &lt; 3 Jahre</b></p>
		<p><b>Buch, wenige Seiten, einfache Bilder</b></p>	<p><b>Spielzeug &lt; 3 Jahre</b></p>
		<p><b>Buch mit Berührungselementen, wenige Seiten</b></p>	<p><b>Spielzeug &lt; 3 Jahre</b></p>

 	<p><b>Malbuch, große Bilder, wenige Seiten</b></p>	<p><b>Spielzeug &lt; 3 Jahre</b></p>
 	<p><b>Buch mit Stickern, einfache Bilder, große Sticker</b></p>	<p><b>Spielzeug &lt; 3 Jahre</b></p>
 	<p><b>Buch mit ausklappbaren Elementen, wenige Seiten, einfache Bilder</b></p>	<p><b>Spielzeug &lt; 3 Jahre</b></p>

		<p><b>Buch mit einfachen Elementen, Sticker</b></p>	<p><b>Spielzeug &lt; 3 Jahre</b></p>
		<p><b>Bücher mit Berührungselementen wie Gras, Leder usw.</b></p>	<p><b>Spielzeug &lt; 3 Jahre</b></p>



**Buch mit CD, Buch mit einfachen Bildern**

**Spielzeug < 3 Jahre**



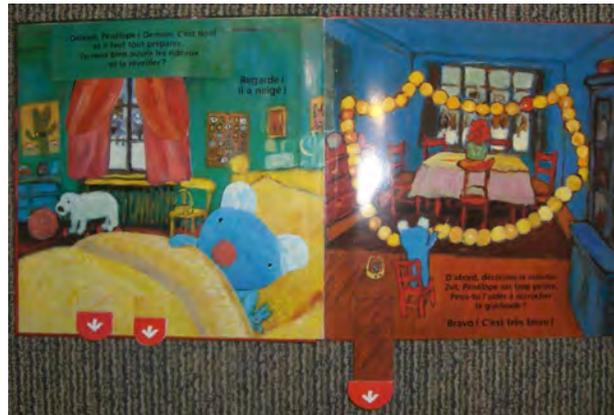
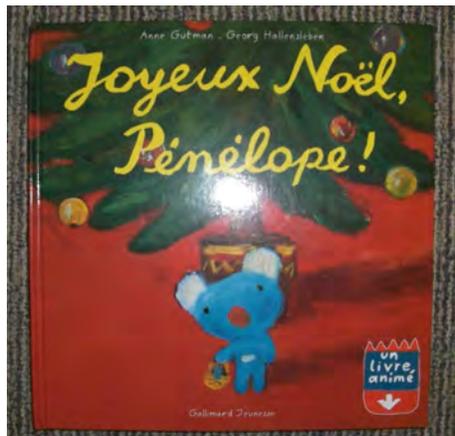
**Kunststoffbuch mit funktionierender Klaviatur**

**Spielzeug < 3 Jahre**

	<p><b>Kunststoffbuch mit einfachen Elementen, wenige Seiten</b></p>	<p><b>Spielzeug &lt; 3 Jahre</b></p>
	<p><b>Plüschaffe mit Buchstütze mit mehreren Büchern</b></p>	<p><b>Spielzeug &lt; 3 Jahre</b></p>

 <p>The first image shows the cover of a children's book titled "Où es-tu, Monsieur Sommeil?" (Where are you, Mr. Sleep?) featuring a green dinosaur. The second image shows a pop-up page from the same book titled "Rocky, ça suffit!" (Rocky, that's enough!) with a tiger and a bear in a forest setting.</p>	<p><b>Buch mit Text und ausklappbaren Elementen</b></p>	<p><b>Spielzeug &lt; 3 Jahre</b></p>
 <p>The third image shows the cover of a children's book titled "Découvre les bébés animaux avec nous" (Discover baby animals with us) featuring a cat, a dog, and a chick. The fourth image shows a pop-up page from the same book featuring a deer in a forest setting.</p>	<p><b>Buch mit Text und ausklappbaren Elementen</b></p>	<p><b>Spielzeug &lt; 3 Jahre</b></p>

	<p>Buch mit Stickers zur Anatomie des menschlichen Körpers; aufgrund des (detaillierteren) Inhalts für ältere Kinder bestimmt.</p>	<p>Spielzeug &gt; 3 Jahre</p>
	<p>Buch in Form einer Tasche mit Stickers usw.</p>	<p>Spielzeug &gt; 3 Jahre</p>



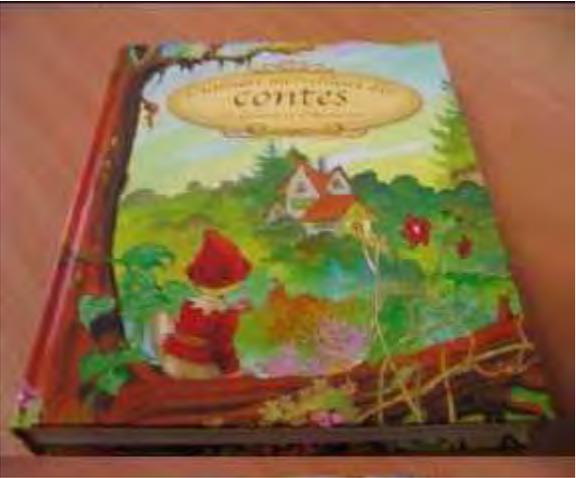
**Buch mit Text und Elementen, ausklappbaren detaillierter**

**Spielzeug > 3 Jahre**



**Bücher mit einem Spielelement, das dem Thema des Buches entspricht**

**Spielzeug > 3 Jahre**

 <p>Sur le tronc du bananier, un petit singe est perché.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dis, que transportes-tu dans ton sac? Du fromage? demande Didil.</li> <li>- Hi! Hi! répond le singe. Je ne mange que des fruits! Des fruits cueillis dans les arbres...</li> <li>- Les arbres a fromage?</li> </ul> <p>Le singe rit de plus belle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hi! Hi! Ça n'existe pas! Regarde plutôt dans mon sac. Viens sentir...</li> </ul> <p>4</p>	<p><b>Bücher, die Kindern von Eltern, Lehrern oder älteren Kindern vorgelesen werden; mit Blindenschrift</b></p>	<p><b>Kein Spielzeug</b></p>
	<p><b>Bücher, die Kindern von Eltern, Lehrern oder älteren Kindern vorgelesen werden</b></p>	<p><b>Kein Spielzeug</b></p>



**Bücher, die Kindern von Eltern, Lehrern oder älteren Kindern vorgelesen werden**

**Kein Spielzeug**